

Τώρα παρακαλῶ καὶ τὸν κ. Georgiev νὰ πλησιάσῃ, ἵνα παραλάβῃ τὸ σύμβολον τῆς Ἀκαδημίας μας. Jetzt bitte ich ebenfalls Herrn Kollegen Georgiev sich zu nähern um ihm das gleiche Abzeichen um den Hals zu hängen.

Εἶμαι βέβαιος ὅτι δὰ τῆς συμβολικῆς ταύτης τελετῆς ἀρχίζει περίοδος ἐντόνου καὶ ἀποδοτικῆς συνεργασίας τῶν δύο Ἀκαδημιῶν, αἱ δόποιαι συνδέονται ἀπὸ ἐτῶν μὲν σύμφωνον μορφωτικῶν ἀνταλλαγῶν.

Παρακαλῶ τὸν κ. Περικλῆ Θεοχάρη νὰ ἀναπτύξῃ τὸ ἔργον τοῦ κ. Balevski.

ΠΡΟΣΦΩΝΗΣΙΣ ΤΟΥ ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟΥ Κ. ΠΕΡ. ΘΕΟΧΑΡΗ

Μὲ Ἰδιαιτέρων χαρὰν ἀπεδέχθην τὴν ἐντολὴν τῆς Συγκλήτου νὰ προσφωνήσω, ὡς ἐν ἐπιστήμη συνάδελφος, κατὰ τὴν ἐπίσημον εἰσδοχήν του εἰς τὴν Ἀκαδημίαν Ἀθηνῶν ἓνα ἐκ τῶν λαμπροτέρων ἐπιστημόνων τῆς γείτονος χώρας Βουλγαρίας, ἄνδρα ἐπιφανῆ, τοῦ δποίου ἡ πρωτότυπος συμβολὴ εἰς τὸ πεδίον τῆς ἐρεύνης, ἡ πολυσχιδὴς δρᾶσις καὶ τὸ συγγραφικὸν ἔργον εἶναι γνωστὰ καὶ πέραν τῶν δρίων τῆς πατρίδος του.

Ο ἀγαπητὸς συνάδελφος τυγχάνει ἐκ τῶν σπουδαιοτέρων πνευματικῶν ἥγετῶν τῆς χώρας του ἐνῶ συγχρόνως χαίρει μεγάλης καὶ δικαίας φήμης τόσον εἰς τὸν ἀνατολικόν, δσον καὶ εἰς τὸν δυτικὸν κόσμον.

Ο Angel Tonchev Balevski ἐγεννήθη εἰς τὴν πόλιν Troyan τῆς Βουλγαρίας τὴν 15ην Απριλίου 1910. Τὰς πανεπιστημιακάς του σπουδὰς ὡς Μηχανολόγος Μηχανικὸς ἔκαμε εἰς τὴν πόλιν Brno τῆς Τσεχοσλοβακίας, ἐκ τοῦ Πολυτεχνείου τῆς ὁποίας ἀπεφότησε τὸ ἔτος 1934.

Ἐπιστρέψας εἰς Βουλγαρίαν μετὰ τὸ πέρας τῶν σπουδῶν του ἔλαβεν ἐνεργὸν μέρος ὡς μηχανικὸς εἰς διαφόρους βιομηχανικὰς μονάδας τῆς γείτονος χώρας. Ἰδιαιτέρως ἀναφέρεται ὅτι, κατὰ τὴν περίοδον ταύτην, συνέβαλεν εἰς τὴν δημιουργίαν καὶ ἀνάπτυξιν πολλῶν ἐργοστασιακῶν μονάδων κατεργασίας μετάλλων, ἐσχεδίασε καὶ κατεσκεύασε πρωτότυπα μηχανήματα, ἐνῷ ταντοχρόνως συνέχιζε τὰς ἐρεύνας του διὰ νέας τεχνολογικὰς μεθόδους εἰς τὴν περιοχὴν τοῦ μηχανολόγου μηχανικοῦ. Ἀποτέλεσμα τῶν ἐρευνῶν του αὐτῶν ὑπῆρξεν ἡ σχεδίασις καὶ λειτουργία νέων τύπων μηχανῶν καὶ ἡ εἰσαγωγὴ τέων μεθόδων ἀποχύσεως μετάλλων.

Κατὰ τὸ ἔτος 1945 ἐξελέγη ἕκτακτος Καθηγητὴς εἰς τὸ Πολυτεχνεῖον τῆς Σόφιας, δόπον ἐν ἀρχῇ ἰδρυσε καὶ διηγήνετε τὴν ἐδραν Μηχανουργικῆς Τεχνολογίας, καὶ ἐν συνεχείᾳ διηγήθυνε τὴν ἐδραν Μεταλλογραφίας καὶ Τεχνολογίας τῶν Μετάλ-

λων τῆς Σχολῆς Μηχανολόγων -³Ηλεκτρολόγων. ⁴Από τοῦ ἔτους 1947, ἐπὶ πλέον τῶν διδακτικῶν του ὑποχρεώσεων εἰς τὸ Πολυτεχνεῖον δὲ Καθηγητὴς Balevski ἐσχεδίασε καὶ ἴδρυσε σειρὰν ὅλην μεταλλουργικῶν βιομηχανιῶν εἰς τὴν χώραν του, τῶν δποίων προϊστάτο καὶ τῶν δποίων ἡ ἀνάπτυξις καὶ ἡ ἐπιτυχία εἰς τὰς ἐφαρμογὰς ἐπέτρεψεν εἰς τὴν Βουλγαρίαν νὰ δημιουργήσῃ σημαντικωτάτην μεταλλουργικὴν βιομηχανίαν, ὥστε σήμερον νὰ δύναται ἡ χώρα αὐτῇ νὰ θεωρῆται ὡς μία τῶν πλέον προοδευμένων χωρῶν τῆς Εὐρώπης εἰς τὸν τομέα αὐτὸν παραγωγῆς. ⁵Η ἐξέλιξις αὐτῇ τῆς μεταλλουργικῆς βιομηχανίας εἰς τὴν γείτονα Βουλγαρίαν κατέστησεν αὐτῇ ἵκανην νὰ παράγῃ σήμερον τὰς πολυπλοκωτέρας τῶν ἐργαλειομηχανῶν καὶ μεταλλουργικῶν κατασκευῶν καὶ νὰ ἐξάγῃ εἰς πολλὰς χώρας σειρὰν ὅλην μηχανῶν καὶ βιομηχανιῶν προϊόντων τελειοτάτου τύπου καὶ πλήρως αὐτοματοποιημένων.

Κατὰ τὸ ἔτος 1951 δὲ Καθηγητὴς Balevski ἐξελέγη ἀντεπιστέλλον μέλος τῆς Βουλγαρικῆς ⁶Ακαδημίας ⁷Επιστημῶν. Πρωτοβούλᾳ τοῦ ὑποψηφίου καὶ ὑπὸ τὴν καθοδήγησίν του ἡ ⁸Ακαδημία ἴδρυσε, ἐπίγραψε καὶ ἀνέπτυξε τὸ ⁹Ινστιτούτον Μεταλλογραφίας καὶ Τεχνολογίας τῶν Μετάλλων, τοῦ δποίου Διευθυντῆς τυγχάνει μέχρι σήμερον δὲ Καθηγητὴς Balevski.

Μεταξὺ τῶν ἐτῶν 1966 καὶ 1968 δὲ Καθηγητὴς Balevski διετέλεσε Πρότανος τοῦ Πολυτεχνείου τῆς Σόφιας.

Κατὰ τὸ ἔτος 1967 ἐξελέγη τακτικὸν μέλος τῆς Βουλγαρικῆς ¹⁰Ακαδημίας ¹¹Επιστημῶν, ἀπὸ δὲ τοῦ ἔτους 1960 μέχρι τοῦ ἔτους 1968 ὑπῆρξε Πρόεδρος τῆς Τάξεως Μηχανολογικῶν ¹²Επιστημῶν τῆς αὐτῆς ¹³Ακαδημίας. Τὴν 9ην Μαρτίου 1968 ἐξελέγη Πρόεδρος τῆς Βουλγαρικῆς ¹⁴Ακαδημίας ¹⁵Επιστημῶν, θέσιν τὴν δποίαν κατέχει μέχρι σήμερον.

¹⁶Η σημαντικωτέρα συμβολὴ εἰς τὴν ἐπιστήμην τοῦ ¹⁷Ακαδημαϊκοῦ Balevski ἀναφέρεται εἰς τὴν ἐπίλυσιν προβλημάτων μελέτης καὶ δοκιμασίας μετάλλων καὶ μεταλλικῶν κραμάτων καὶ ἴδιαιτέρως εἰς τὴν μελέτην τῶν ἐλαστικῶν ἴδιοτήτων τοῦ χντοσιδήρου ὑπὸ ἀπλᾶς καὶ συνθέτους ἐντατικὰς καταστάσεις. ¹⁸Ετερος τομεὺς δημοσιεύσεων καὶ ἀνακοινώσεων τοῦ Καθηγητοῦ Balevski εἶναι δὲ ἀναφερόμενος εἰς τὰς ἐπιδράσεις τῶν ταλαντώσεων, εἰς τὰς τάσεις χαλαρώσεως τῶν κατασκευῶν, εἰς τὰς λειτουργίας γηράνσεως καὶ ἐργυρισμοῦ τῶν μετάλλων καὶ εἰς τὰς μεταβολὰς τῆς κρυσταλλικῆς δομῆς τῶν μετάλλων καὶ κραμάτων ὑπὸ τὴν ἐπίδρασιν τῆς θερμότητος.

¹⁹Ἐκ τῶν πολλῶν ἐφενδέσεων τοῦ Καθηγητοῦ Balevski, ἄξιαι ἴδιαιτέρως μνεῖας εἶναι αἱ δύο ἐκεῖναι αἱ δποῖαι τοῦ προσεκόμισαν καὶ φήμην εἰς τὸν διεθνῆ

έπιστημονικὸν κόσμον καὶ προσεπόρισαν εἰς τὴν χώραν τον σημαντικὰ ἀγαθὰ ἐκ τῶν ἀντιστοίχων εὐρεσιτεχνιῶν.

Αἱ νέαι αὐταὶ τεχνολογίαι εἶναι αἱ ἔξης:

I) Ἡ πρώτη, ἡ ὅποια ἀφορᾶ νέαν μέθοδον παραγωγῆς χυτοσιδήρου διὰ δοκιμασίας χαμηλῶν θερμοκρασιῶν εἰς περιστρεφομένην κάμινον, καὶ II) ἡ ἐτέρα, ἡ ὅποια συνδέεται μὲ τὰς βελτιώσεις καὶ ἀναπτύξεις τὰς γενομένας εἰς τὴν μέθοδον τὴν ἀναπτυχθεῖσαν ὥπ' αὐτοῦ καὶ τοῦ Καθηγητοῦ I. Δήμωφ ἀποχύσεως μετάλλων καὶ κραμάτων ὑπὸ διαφορικὴν πίεσιν, ἵτοι πίεσιν καὶ ἀντίστασιν διὰ συμπεπιεσμένου ἀερίου. Ἡ τελευταία ἰδίως μέθοδος ἔχει λάβει διπλώματα εὐρεσιτεχνίας εἰς πολλὰς βιομηχανικὰς χώρας, ἵτοι εἰς αὐτὴν ταύτην τὴν Βουλγαρίαν (5 διπλώματα εὐρεσιτεχνίας), εἰς τὴν Σοσιαλιστικὴν Δημοκρατίαν τῆς Γερμανίας (2 διπλώματα), εἰς τὴν Γαλλίαν (2 διπλώματα), εἰς τὴν Ἰταλίαν, εἰς τὴν Ὀμοσπονδιακὴν Δημοκρατίαν τῆς Γερμανίας, εἰς τὰς Η.Π.Α., εἰς τὴν Ἀγγλίαν, Βέλγιον, Λονδεμβούργον, Ἀργεντινήν, Ἰσπανίαν καὶ εἰς τὴν Ἐλβετίαν.

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω ὁ Καθηγητὴς Balevski ἔχει δημοσιεύσει σειρὰν ὅλην ἐπιστημονικῶν ἀρθρῶν καὶ πραγματειῶν εἰς τὸν βουλγαρικὸν καὶ διεθνῆ ἐπιστημονικὸν τύπον. Οὕτως, ἀπὸ τοῦ ἔτους 1952 μέχρι τοῦ ἔτους 1967, περίοδον διὰ τὴν ὅποιαν διαθέτομεν βιογραφικὰ στοιχεῖα, ὁ Καθηγητὴς Balevski ἐδημοσίευσε τριάκοντα ἕξ πρωτοτύπους ἐργασίας. Ἐκτοτε σειρὰ δλη δημοσιεύσεων καὶ συγχραμμάτων ἀκολούθει εἰς τὴν βουλγαρικὴν καὶ εἰς ἔνας γλώσσας.

Ἐξ ἄλλου ὁ Καθηγητὴς Balevski συμμετέχει ἐνεργῶς εἰς τὸν δημόσιον βίον τῆς χώρας τον ἀντιπροσωπεύων τὴν γενέτειράν τον πόλιν Pleven εἰς τὴν Ἐθνικὴν Βουλήν τῆς Βουλγαρίας.

Ἐξ ἄλλου, ἀπὸ τοῦ ἔτους 1971 εἶναι μέλος τῆς Κυβερνήσεως τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Βουλγαρίας. Τυγχάνει ἐπίσης ἀντιπρόεδρος τοῦ ἐπιμελητηρίου ἐπιστημόνων τῆς Βουλγαρίας, μέλος τῶν διοικήσεων πολλῶν ἐπιστημονικῶν συμβουλίων καὶ κέντρων ἐρεύνης τῆς Βουλγαρίας καὶ Ἐπιστημονικὸς Ἐκδότης τοῦ περιοδικοῦ «Ἐπιστημονικὴ Σκέψις».

Διὰ τὴν ἐρευνητικήν, διδακτικήν καὶ διοικητικήν τον δραστηριότητα ὁ Ἀκαδημαϊκὸς Balevski ἐπιμήθη μὲ πολλὰς κρατικὰς καὶ ἐπιτίμους διακρίσεις, ἵτοι τὰ παράσημα G. Dimitrov, Κόκκινη Σημαία Ἐργασίας (1954), Κυρίλλον καὶ Μεθοδίον (2ας τάξεως τῷ 1957 καὶ 1ης τάξεως τῷ 1963). Τοῦ ἀπενεμήθησαν ἐπίσης ὁ τίτλος τοῦ ἀξιολόγου ἐπιστήμονος (1966) καὶ τοῦ ἐπιτίμου ἐπιστήμονος

τοῦ λαοῦ (1971), καὶ τὰ βραβεῖα Δημητρώφ β' τάξεως τῷ 1951 καὶ 1ης τάξεως τῷ 1969.

Αἱ ἐπιστημονικαὶ δραστηριότητες τοῦ Καθηγητοῦ Balevski ἔχουν ἀραγνωρισθῆ ὑπὸ πολλῶν ἐπιστημονικῶν ἰδρυμάτων. Οὕτω ὁ Καθηγητής Balevski εἶναι ξένος ἑταῖρος τῆς Ἀκαδημίας ἐπιστημῶν τῆς Σοβιετικῆς Ἐνώσεως ἀπὸ τοῦ 1971, Ἐπίτιμον μέλος τῆς Οὐγγρικῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν ἀπὸ τοῦ 1970 καὶ τῆς Πολωνικῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν ἀπὸ τοῦ 1971, ξένος ἑταῖρος τῆς Τσεχοσλοβακικῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν ἀπὸ τοῦ 1973, ξένος ἑταῖρος τῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Γερμανίας ἀπὸ τοῦ 1974, Διδάκτωρ honoris causa τοῦ Πολυτεχνείου τοῦ Πτεραν εἰς τὴν Λαϊκὴν Δημοκρατίαν τῆς Γερμανίας καὶ μέλος τῆς Ἀκαδημίας τῆς Λαϊκῆς Δημοκρατίας τῆς Μογγολίας ἀπὸ τοῦ 1974.

Ἐξ ἄλλου, ὁ Καθηγητής Balevski εἶναι μέλος τοῦ διεθνοῦ Συμβουλίου τοῦ κινήματος ἐπιστημόνων Pugwash ἀπὸ τοῦ 1971 καὶ μέλος τῆς Πολωνικῆς Ἐταιρείας Θεωρητικῆς καὶ Ἐφημοσμένης Μηχανικῆς. Ἐτιμήθη μὲ τὸ χρυσοῦν βραβεῖον τῆς Γαλλικῆς Ἐταιρείας Ἀναπτύξεως τῆς Ἐρεύνης καὶ τὸν Ἐφευρέσεων κατὰ τὸ ἔτος 1970, ἐπίσης ἔλαβε τὸ χρυσοῦν βραβεῖον τῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν τῆς Κούβας τὸ 1972 καὶ τὸ εἰδικὸν Πολωνικὸν μετάλλιον (Νικόλαος Κοπέρνικος) τὸ 1973. Τέλος, τοῦ ἀπενεμήθη τὸ χρυσοῦν μετάλλιον (Μιχαήλ Λομονόσσωφ) τοῦ Προεδρείου τῆς Ἀκαδημίας Ἐπιστημῶν τῆς Σοβιετικῆς Ἐνώσεως κατὰ τὸ ἔτος 1975.

Ἐκτὸς τῆς πρωτοτύπου συμβολῆς τον εἰς τὴν ἐπιστήμην θὰ πρέπει ἐπίσης νὰ ἔξαρωμεν τὴν βαθεῖαν κλασσικὴν παιδείαν μὲ τὴν ὅποιαν ἀνετράφη ὁ ἀγαπητὸς συνάδελφος καὶ εἰς τὴν ὅποιαν ὀφείλει αἴτοι περιποιεῖσθαι ἐαν τῷ τὸ καλὸν ὡς λέγει ὁ Ἀριστοτέλης. Ἀπ' αὐτὴν τὴν ἀνθρωπιστικὴν παιδείαν πηγάζει ἡ πίστις του πρὸς τὸν ἀνθρώπον, ἡ ἀέναος ἔγνωσι διὰ τὰ κοινὰ τῆς χώρας του καὶ ἡ ἐπίδρασις τὴν ὅποιαν ἀσκεῖ εἰς τὴν σπουδάζουσαν νεολαίαν τῆς πατρίδος του. Ἀπ' αὐτὴν πηγάζουν καὶ τὰ θερμὰ φιλελληνικά του αἰσθήματα καὶ ἡ ἀγάπη του διὰ πᾶν τὸ ἐλληνικόν.

Ἀγαπητὲ συνάδελφε ἐκ μέρους τῆς ὀλομελείας χαιρετίζω τὴν εἰσοδόν σας εἰς τὴν Ἀκαδημίαν καὶ εὐχομαι νὰ συμβάλῃ αὐτὴ εἰς τὴν στερέωσιν τῶν φιλικῶν δεσμῶν ποὺ ἀναπτύσσονται μεταξὺ τῶν δύο χωρῶν μας.